



La Grande Chartreuse, porte d'entrée : "Stat crux dum volvitur orbis" : seule la croix reste stable tandis que le monde tourne. C'est la fermeté de la croix que le Fondateur dans l'épreuve vient rechercher au-delà de cette porte.

*The entrance gate to the Grande Chartreuse. Stat Crux dum volvitur orbis: while the world goes round, the Cross stands firm. It was the strength of the Cross that the Founder came to seek beyond this gate during his period of trial.*

Gran Cartuja, puerta de ingreso : "Stat crux dum volvitur orbis" : la cruz permanece, el mundo cambia. Precisamente el Fundador viene a buscar la firmeza de la cruz, más allá de esta puerta.

*La Grande Certosa, porta d'ingresso : "Stat crux dum volvitur orbis" : solo la croce rimane stabile mentre il mondo muta. Il Fondatore nella prova va a cercare al di là di questa porta la saldezza della croce.*